

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«КИЄВО-МОГИЛЯНСЬКА АКАДЕМІЯ»**

Проект змін

Доповнення виокремлені червоним кольором

**ОВІТНЬО-НАУКОВА ПРОГРАМА
«Мови (англійська й українська) та комунікація»**

другого (магістерського) рівня вищої освіти
за спеціальністю 035 Філологія
спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад
включно), перша – англійська
галузі знань 03 Гуманітарні науки
Кваліфікація: Магістр філології

ЗАТВЕРДЖЕНО

на Вченій раді НаУКМА

Голова вченої ради

_____ /Л. І. Кострова/

(протокол № ____

від « ____ » _____ 2020 р.)

Київ 2020

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ
освітньо-наукової програми
“Мови (англійська й українська) та комунікація”

Гарант ОНП _____ Н. В. Кобченко

Кафедра української мови

Протокол № ____ « ____ » _____ 2020 р.

Завідувач кафедри _____ Н. Ю. Ясакова

Кафедра англійської мови

Протокол № ____ « ____ » _____ 2020 р.

Завідувач кафедри _____ Д. М. Мазін

Віцепрезидент з науково-педагогічної роботи (навчальна робота)

_____ В. М. Ожоган

« ____ » _____ 2020 р.

ПЕРЕДМОВА

Розробники:

1. Кобченко Н. В., доктор філологічних наук, доцент кафедри української мови (керівник проєктної групи, гарант програми);
2. Ясакова Н. Ю., доктор філологічних наук, завідувач кафедри української мови;
3. Мазін Д. М., кандидат філологічних наук, завідувач кафедри англійської мови;
4. Моїсеєнко О. Ю., доктор філологічних наук, професор кафедри англійської мови;
5. Ожоган В. М., доктор філологічних наук, віцепрезидент з науково-педагогічної роботи (навчальна робота);
6. Дика Л. В., кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови.

Освітньо-наукова програма розроблена на основі таких нормативних документів та рекомендацій:

1. Закон України «Про вищу освіту» (від 01.07.2014 № 1556-VII). – Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>
2. Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти, затвердженого Наказом МОН України № 871 від 20.06.2019.
3. Статут Національного університету «Києво-Могилянська академія» (нова редакція). (Наказ МОН України № 1589 від 21.12.2016). Режим доступу: <https://www.ukma.edu.ua/index.php/about-us/sogodennya/dokumenty-naukma/public-info>
4. Стратегія розвитку Національного університету «Києво-Могилянська академія» на 2015-2025 рр. (затвердженої рішенням 28-ї сесії Конференції трудового колективу від 15 вересня 2015 р. (протокол № 29)). – Режим доступу: https://www.ukma.edu.ua/index.php/about-us/sogodennya/dokumenty-naukma/cat_view/1-dokumenty-naukma/12-normatyvna-baza-naukma/14-stratehiia-rozvytku-naukma-na-2015-2025-r-r
5. Стратегія розвитку факультету гуманітарних наук Національного університету «Києво-Могилянська академія» на 2018-2025 рр. (затвердженої на засіданні Вченої ради НаУКМА 26 квітня 2018 року (протокол № 4)) – Режим доступу: https://www.ukma.edu.ua/index.php/about-us/sogodennya/dokumenty-naukma/cat_view/1-dokumenty-naukma/12-normatyvna-baza-naukma/14-stratehiia-rozvytku-naukma-na-2015-2025-r-r
6. Класифікатор професій: ДК 003: 2010 / [розроб.: М. Гаврицька та ін.]. – К.: Соцінформ: Держспоживстандарт України, 2010. – 746 с.
7. Стандарти і рекомендації щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти (ESG). – К.: ТОВ «ЦС», 2015. – 32 с.
8. International Standard Classification of Education (ISCED 2011). – Montreal: UNESCO Institute for Statistics, 2012. – Режим доступу: <http://uis.unesco.org/en/topic/international-standard-classification-education-isced>

Рецензенти:

1. Баган М. П., доктор філологічних наук, професор, професор кафедри української філології та славістики Київського національного лінгвістичного університету.
2. Колегаєва І. М., доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри лексикології і стилістики англійської мови Одеського національного університету імені І.І. Мечникова.

Відгуки представників ринку праці:

1. Скопненко О.І., кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник, заступник директора з наукової роботи Інституту мовознавства ім. О.О. Потебні НАН України;
2. Мартиненко А.О., редактор видавничих проєктів Видавничого дому “Темпора”;
3. Бондаренко О.С., директор перекладацької компанії ТОВ “Транслател”;
4. Дороніна Н.В., начальник департаменту управління персоналом ТОВ “Лайфселл”.

Освітньо-наукову програму “Мови (англійська й українська) та комунікація” обговорено та схвалено на спільному засіданні кафедри української мови та кафедри англійської мови після надходження всіх побажань та пропозицій від потенційних роботодавців, студентів-магістрантів та випускників освітньо-професійної програми (бакалаврський рівень) “Англійська мова та українська мова” 14 грудня 2020 року.

1. Профіль освітньої програми
“Мови (англійська й українська) та комунікація”
 зі спеціальності № 035 – “Філологія”

(за спеціалізацією № 035.041 –

“Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська”)

1 – Загальна інформація	
Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	Національний університет «Києво-Могилянська академія»
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Ступінь вищої освіти – другий (магістерський); спеціальність № 035 – “Філологія”; спеціалізація № 035.041 – “Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська”
Офіційна назва освітньої програми	Мови (англійська й українська) та комунікація Languages (English and Ukrainian) and Communication
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 120 кредитів ЄКТС, термін освітньої складової – 1 рік 10 місяців
Наявність акредитації	
Цикл/рівень	НРК України – 7 рівень, FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень
Передумови	Наявність ступеня бакалавра, підтверджена документом державного зразка, що виданий вищим навчальним закладом III-IV рівня акредитації
Мова(и) викладання	Українська, англійська
Термін дії освітньої програми	Відповідно до терміну акредитації
Інтернет адреса постійного розміщення опису освітньої програми	http://ukma.edu.ua
2 – Мета освітньої програми	
	Підготувати висококваліфікованих фахівців-філологів, здатних провадити науково-дослідну діяльність, зокрема й інноваційного характеру, у галузі лінгвістики, та компетентних для роботи, пов’язаної з комунікацією у науковій, освітній, видавничій, бізнесовій сферах та з міжкультурною взаємодією.

3 – Характеристика освітньої програми

<p>Предметна область (галузь знань, спеціальність)</p>	<p><i>Об'єктами</i> вивчення та професійної діяльності магістра філології є мови (українська й англійська) у функційному аспекті; лінгвістичні концепції та ідеї, у фокусі яких перебуває мова у її використанні; міжособистісна та міжкультурна комунікація в усній і письмовій формах; переклад; науково-інноваційна діяльність.</p> <p><i>Цілі навчання:</i> підготувати фахівців-філологів, здатних розв'язувати складні лінгвістичні завдання, які передбачають проведення досліджень, забезпечувати міжкультурну комунікацію та її перекладацький супровід у комплексних і невизначених умовах професійної та науково-інноваційної діяльності, зокрема й на міжнародному рівні.</p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі</i> становить система наукових теорій, концепцій, методів і понять лінгвістики на основі міждисциплінарного підходу відповідно до специфіки майбутньої професійної діяльності.</p> <p><i>Методи, методики й технології:</i> загально-наукові й власне-лінгвістичні, ґрунтовані на антропоцентричному погляді на мову, перекладознавчі методи аналізу, використання інформаційно-комунікаційних технологій.</p>
<p>Орієнтація освітньої програми</p>	<p>Освітньо-наукова програма</p> <p>Програма призначена для підготовки фахівців із теорії комунікації та її практичного втілення двома мовами – англійською й українською. Цикл нормативних дисциплін спрямований на засвоєння структури та змісту комунікації, законів формування й функціонування в комунікативному просторі мовних одиниць, мовленнєвих актів і текстів різних стилів і жанрів, з'ясування відмінностей конструювання мовленнєвих актів різними мовами (зокрема, англійською та українською), на оволодіння сучасними методами лінгвістичного дослідження, а також на випрацювання вмій організувати комунікативну діяльність різними мовами (зокрема, українською, англійською та німецькою).</p> <p>Цикли дисциплін професійної та практичної підготовки та дисциплін вільного вибору підвищують рівень володіння німецькою мовою, удосконалюють навички роботи з текстами, зокрема й перекладацькі, поглиблюють розуміння пов'язаних з міжкультурною комунікацією проблем соціолінгвістики, а також формують додаткові компетенції для подальшої професійної діяльності.</p>
<p>Основний фокус освітньої програми</p>	<p>Програма реалізує модель лінгвістичної освіти з акцентом на ґрунтовне знання теорії мовної комунікації і на практичне оволодіння навичками наукового дослідження функціонування мовних одиниць, зокрема із застосуванням прагматичного й дискурсивного аналізу, а також на</p>

	<p>вдосконалення вмінь інтерпретувати, перекладати та створювати різноструктурні й різножанрові тексти українською та англійською мовами.</p> <p>Ключові слова: лінгвістика, функційна лінгвістика, комунікація, прагматика, дискурс-аналіз, переклад, англійська мова, українська мова.</p>
<p>Особливості та відмінності</p>	<p>Реалізація принципу міждисциплінарності за рахунок дисциплін, які представляють наукові напрями, що перебувають на межі лінгвістики й інших галузей знань (теорія мовної комунікації, прагматика, основи дискурсології, лінгвокультурологія, основи семіотики, медіалінгвістика, лінгвістична експертиза тощо).</p> <p>Можливість завдяки вибору дисциплін практичної і професійної підготовки опанувати додатковий напрям фахової підготовки – перекладацький або соціолінгвістичний, та підвищити рівень володіння німецькою мовою.</p> <p>Викладання значної частки дисциплін англійською мовою.</p> <p>Наявність гостьових курсів, які читають провідні вітчизняні й зарубіжні науковці та визнані практики.</p> <p>Наявність мовних асистентів-носіїв мови (програма Німецької служби академічних обмінів DAAD).</p> <p>Участь у конференціях молодих учених.</p>
<p>4 – Придатність випускників освітньої програми до працевлаштування та подальшого навчання</p>	
<p>Придатність до працевлаштування</p>	<p>Магістр філології за цією програмою компетентний надавати науково-консультаційні, редакторські, перекладацькі та освітні послуги, готовий проводити самостійні лінгвістичні дослідження з метою власного становлення як фахівця вищої кваліфікації (доктора філософії) і на замовлення зацікавлених у цьому суб'єктів (міністерств, відомств, фондів, видавництва тощо), а також презентувати їх результати.</p> <p>Магістр філології за спеціалізацією 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» може обіймати такі посади, що відповідають Державному класифікатору професій ДК003-2010:</p> <ul style="list-style-type: none"> • лінгвіст; • молодший науковий співробітник (філологія, лінгвістика та переклади); • науковий співробітник-консультант (філологія, лінгвістика та переклади); • перекладач; • редактор-перекладач; • випусковий редактор; • відповідальний редактор; • науковий редактор; • оглядач чи аналітик;

	<ul style="list-style-type: none"> • радник з питань мовної політики й мовної комунікації; • пресекретар; • керівник підрозділів у сфері освіти та виробничого навчання; • менеджер (управитель) у сфері досліджень та розробок; • викладач університету та вищих навчальних закладів.
Подальше навчання	Магістр філології за цією освітньо-науковою програмою підготовлений для подальшого навчання на PhD програмах зі спеціальностей: 10.02.01 – українська мова, 10.02.04 – германські мови, 10.02.15 – загальне мовознавство, 10.02.16 – перекладознавство, 10.02.17 – порівняльно-історичне і типологічне мовознавство.
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	<p>Навчальний процес ґрунтується на засадах студентоцентрованого особистісно- та практико-орієнтованого навчання, з використанням проблемного та компетентнісного підходів, інтеграції навчальної й наукової діяльності та забезпеченням принципу демократії, академічної свободи, а також вимог і критеріїв академічної доброчесності.</p> <p><i>Форми і методи організації освітнього процесу:</i> аудиторні (лекції, семінарські та практичні заняття, консультації), позааудиторні (самостійна робота студентів). Основні методи навчання: методи проблемного, пошукового, дослідницького, навчання, технології проектного та інтерактивно-комунікативного навчання.</p>
Оцінювання	<p><i>Поточний контроль:</i> письмові контрольні роботи, усне опитування, есе, реферати, презентації індивідуальних та командних проєктів, навчально-наукові конференції, навчально-дослідницькі семінари.</p> <p><i>Підсумковий контроль:</i> екзамени (письмові, усні, змішаної форми), заліки, захисти тез, захист кваліфікаційної (магістерської) роботи.</p>
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність (ІНТ)	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі лінгвістики та комунікації в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій, зокрема й в умовах невизначеності.
Загальні компетентності (ЗК)	<p>ЗК-1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК-2. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК-3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу</p>

	<p>інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК-4. Уміння виявляти, ставити та розв'язувати проблеми.</p> <p>ЗК-5. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК-6. Здатність спілкуватися іноземними (англійською та німецькою) мовами.</p> <p>ЗК-7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК-8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК-9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p>ЗК-10. Здатність спілкуватися з представниками академічної спільноти та інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</p> <p>ЗК-11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК-12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p>ЗК-13. Здатність до активного пізнавального пошуку та навчання протягом усього життя, що передбачає вміння сприймати нові знання та інтегрувати їх із уже наявними.</p> <p>ЗК-14. Здатність працювати на міжнародному рівні, в умовах мультикультурності, спілкуватися з представниками інших мов і культур.</p>
<p>Спеціальні (фахові) компетентності (ФК)</p>	<p>ФК-1. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.</p> <p>ФК-2. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення лінгвістичної науки.</p> <p>ФК-3. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>ФК-4. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі лінгвістики, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p> <p>ФК-5. Здатність застосовувати поглиблені знання з функційної лінгвістики, прагматики, дискурсології, перекладу, соціолінгвістики для розв'язання професійних завдань.</p> <p>ФК-6. Здатність вільно користуватися термінологічним апаратом лінгвістики під час здійснення усної та письмової комунікації українською та англійською мовами у різних сферах діяльності.</p> <p>ФК-7. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату в різних комунікативних</p>

	<p>ситуаціях, здійснюваних українською та англійською мовами, а також під час перекладацької діяльності.</p> <p>ФК-8. Здатність ефективно й компетентно брати участь у різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі лінгвістики.</p> <p>ФК-9. Здатність розглядати мову як системне й багатогранне суспільне явище, аналізувати співвідношення: мова і комунікація, мова і свідомість, мова й суспільство.</p> <p>ФК-10. Здатність застосовувати лінгвокреативне мислення під час провадження професійної комунікації, зокрема й в умовах міжкультурної взаємодії.</p> <p>ФК-11. Розуміння соціальних аспектів мови, оволодіння навичками лінгвістичної експертизи, аналізу мовного планування та ролі мови у формуванні ідентичності.</p> <p>ФК-12. Усвідомлення ролі принципів риторики та теорії аргументації, а також законів техніки мовлення для успішного здійснення фахової дискусії.</p> <p>ФК-13. Здатність представляти здобутки української лінгвістичної науки на міжнародному рівні.</p>
--	---

7 – Програмні результати навчання

	<p>ПРН-1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати й утілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</p> <p>ПРН-2. Упевнено володіти українською, англійською, а також німецькою мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійної й наукової комунікації; презентувати результати досліджень українською та англійською мовами.</p> <p>ПРН-3. Застосовувати сучасні методики й технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості лінгвістичного дослідження.</p> <p>ПРН-4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми та пропонувати шляхи їх розв'язку в складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p> <p>ПРН-5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</p> <p>ПРН-6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби української та англійської мов та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації, зокрема й в умовах міжкультурної взаємодії.</p> <p>ПРН-7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями й школи в лінгвістиці.</p>
--	--

ПРН-8. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти лінгвістичної науки.

ПРН-9. Збирати й систематизувати мовні факти, інтерпретувати й аналізувати тексти різних стилів і жанрів та виконувати їх англійсько-український та українсько-англійський переклад.

ПРН-10. Здійснювати науковий аналіз мовного й мовленнєвого матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на підставі самостійно опрацьованих даних.

ПРН-11. Дотримуватися принципів академічної доброчесності.

ПРН-12. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних лінгвістичних питань, власний погляд на них та обґрунтовувати його як фахівця, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.

ПРН-13. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів, написаних українською й англійською мовами, а також аналізувати й створювати тексти німецькою мовою.

ПРН-14. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного матеріалу.

ПРН-15. Використовувати спеціалізовані концептуальні лінгвістичні знання для розв'язання складних завдань і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.

ПРН-16. Планувати, організовувати, здійснювати й презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в галузі лінгвістики, застосовуючи сучасні інформаційно-комунікативні технології.

ПРН-17. Презентувати українською та англійською мовами результати свого дослідження науковій спільноті в наукових публікаціях чи виступах на конференціях, круглих столах, семінарах тощо.

ПРН-18. Знаходити креативні рішення для прикладного застосування лінгвістичних досліджень, проводити лінгвістичну експертизу різноструктурних і різножанрових текстів та враховувати екстралінгвальні чинники, що впливають на здійснення сучасних комунікативних процесів.

ПРН-19. Цінувати й враховувати лінгвокультурні особливості та керуватися принципами толерантності, діалогу й співпраці під час здійснення професійної діяльності.

ПРН-20. Фахово вести дискусію українською та англійською мовами, вправно застосовуючи принципи риторики та теорії аргументації, а також законів техніки мовлення.

8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми

Кадрове забезпечення	До викладання на освітньо-науковій програмі залучені доктори та кандидати філологічних наук, що мають досвід наукової і педагогічної діяльності. Програма містить кілька гостьових курсів, які читають провідні вітчизняні й зарубіжні науковці. До викладання німецької мови залучений мовний асистент-носій мови (програма Німецької служби академічних обмінів (DAAD)).
Матеріально-технічне забезпечення	Здобувачам надано доступ до всіх ресурсів навчального середовища НаУКМА, зокрема до аудиторій із апаратно-програмним забезпеченням, Наукової бібліотеки НаУКМА, Культурно-мистецького центру, Бібліотеки ресурсного центру вивчення англійської мови.
Інформаційне та методичне забезпечення	Студентам доступні всі ресурси Наукової бібліотеки НаУКМА, віртуальний освітній простір DistEdu, методичне забезпечення всіх навчальних дисциплін, корпоративні сервіси університету.

9 – Академічна мобільність

Національна кредитна мобільність	Національна кредитна мобільність може бути здійснена відповідно до угод НаУКМА у закладах вищої освіти – партнерах НаУКМА (10 провідних українських ЗВО).
Міжнародна кредитна мобільність	Кредитна мобільність до університетів ЄС за програмою Erasmus+ KA1 International Credit Mobility, самоініційована мобільність – за програмами DAAD, Fullbright та ін.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Можливе за умови підтвердження володіння українською мовою на належному рівні.

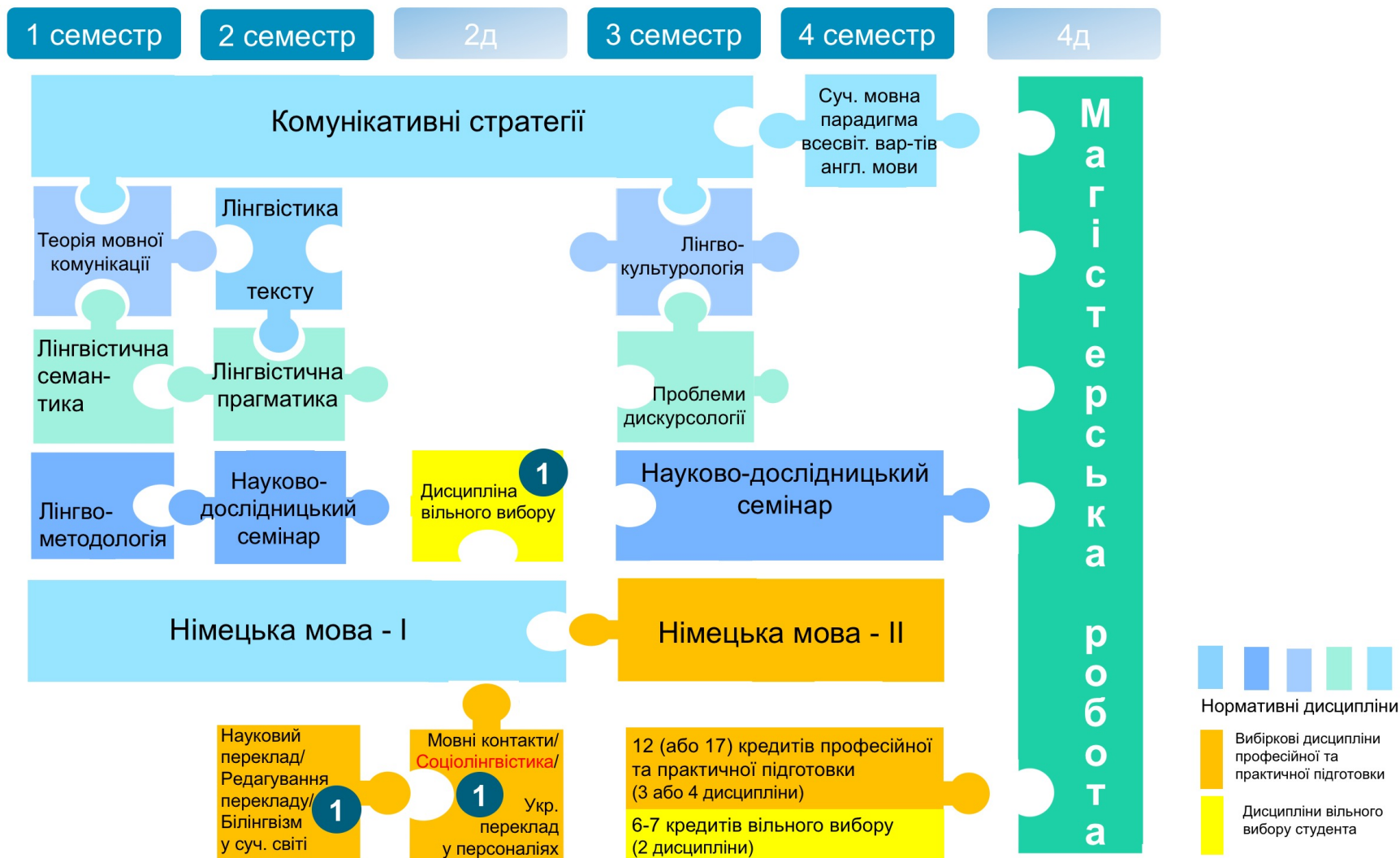
2. Перелік компонент освітньо-наукової програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонент ОП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти ОП			
Нормативні навчальні дисципліни			
ОК 1	Комунікативні стратегії (Communication Strategies. English language)	15	екзамен
ОК 2	Лінгвометодологія (Linguistic Methodology)	3	залік
ОК 3	Науково-дослідницький семінар	7	захист тези
ОК 4	Теорія мовної комунікації (Theory of Language Communication)	6	екзамен
ОК 5	Лінгвістична семантика	6	екзамен
ОК 6	Лінгвістична прагматика	6	екзамен
ОК 7	Лінгвістика тексту	6	екзамен
ОК 8	Проблеми дискурсології	3	екзамен
ОК 9	Лінгвокультурологія	3	екзамен
ОК 10	Сучасна мовна парадигма всесвітніх варіантів англійської мови (Contemporary Linguistic Paradigm of World English Variants)	3	екзамен
ОК 11	Німецька мова – I	7	екзамен
ОК 12	Магістерська робота	20	захист
Загальний обсяг обов'язкових компонент		85	
Вибіркові компоненти ОП			
1. Дисципліни професійної та практичної підготовки			
ВБ 1.1	Науковий переклад (Scientific Translation)	4	залік
ВБ 1.2	Редагування перекладу (Translation Editing)	4	залік
ВБ 1.3	Український переклад у персоналіях	4	залік
ВБ 1.4	Білінгвізм у сучасному світі (Bilingualism in Contemporary World)	4	залік
ВБ 1.5	Мовна політика й мовний менеджмент	4	залік
ВБ 1.6	Соціолінгвістика	4	залік
ВБ 1.7	Основи наукової комунікації (Basics of Academic Communication)	4	залік
ВБ 1.8	Лінгвістичні аспекти риторики (Linguistic Aspects of Rhetoric)	4	залік
ВБ 1.9	Основи семіотики (Introduction to Semiotics)	4	залік
ВБ 1.10	Основи художнього перекладу (Basics of Literary Translation)	4	залік
ВБ 1.11	Когнітивна лінгвістика (Cognitive Linguistics)	4	залік
ВБ 1.12	Лінгвістична експертиза	4	залік
ВБ 1.13	Комунікативна девіатологія	4	залік
ВБ 1.14	Медіалінгвістика	4	залік
ВБ 1.15	Мовні контакти	4	залік

ВБ 1.16	Філософія мови	4	залік
ВБ 1.17	Німецька мова – II	5	залік
Загальний обсяг вибіркового компонента професійної та практичної підготовки		25	
<i>2. Дисципліни вільного вибору студента</i>			
ВБ 2.1.	Англійська мова для міжнародних тестів (English for International Tests)	4	залік
ВБ 2.2.	Критичне читання (Critical Reading)	3	залік
ВБ 2.3.	Методика викладання англійської мови (English Teaching Methods)	3	залік
ВБ 2.4.	Лінгвогеографія	4	залік
ВБ 2.5.	Правнича лінгвістика	3	залік
ВБ 2.6.	Соціокультурні аспекти комунікації (Socio-Cultural Aspects of Communication)	3	залік
	А також будь-які дисципліни з навчальних планів інших освітньо-наукових програм НаУКМА		залік
Загальний обсяг компонент вільного вибору студента:		10	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		120	

2.2. Структурно-логічна схема освітньо-наукової програми “Мови (англійська й українська) та комунікація”



3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випусників освітньо-наукової програми “Мови (англійська й українська) та комунікація” спеціальності № 035 “Філологія” відбувається у формі захисту кваліфікаційної (магістерської) роботи.

Кваліфікаційна робота магістра є самостійним дослідженням однієї з актуальних проблем сучасного мовознавства та скерована на розв’язання складного лінгвістичного завдання, що потребує використання спеціалізованих концептуальних лінгвістичних знань, їх оновлення, інтеграції та застосування лінгвокреативного мислення в умовах недостатньої інформації, яке містить елементи наукового пошуку, узагальнення, систематизацію й оцінку відомих у мовознавстві підходів до розв’язання студійованого питання.

Публічний захист кваліфікаційної (магістерської) роботи відбувається на засіданні Екзаменаційної комісії, виступ супроводжує презентація з використанням різних форм візуалізації. Якщо одним із результатів роботи є створення лінгвістичного інформаційного продукту, обов’язково відбувається демонстрація його роботи. Магістерську роботу оцінюють за 100-бальною шкалою з урахуванням суми балів, виставлених науковим керівником, рецензентом та екзаменаційною комісією згідно із затвердженими критеріями оцінювання.

Необхідними умовами допуску до атестації є виконання індивідуального навчального плану; наявність вчасно виконаної і належним чином оформленої роботи, перевіреної на плагіат та рекомендованої до захисту науковим керівником; а також наявність внутрішньої або зовнішньої фахової рецензії.

Після захисту кваліфікаційну роботу розміщують в інституційному репозитарії НаУКМА для вільного доступу.

Випускна атестація завершується видачею документа встановленого зразка про присудження ступеня магістра з присвоєнням кваліфікації: магістр філології за спеціалізацією 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».

5. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК 10	ОК 11	ОК 12	ВБ 1.1	ВБ 1.2	ВБ 1.3	ВБ 1.4	ВБ 1.5	ВБ 1.6	ВБ 1.7	ВБ 1.8	ВБ 1.9	ВБ 1.10	ВБ 1.11	ВБ 1.12	ВБ 1.13	ВБ 1.14	ВБ 1.15	ВБ 1.16	ВБ 1.17	ВБ 2.1	ВБ 2.2	ВБ 2.3	ВБ 2.4	ВБ 2.5	ВБ 2.6		
ЗК-1			+		+	+	+	+				+			+			+						+	+	+		+					+	+			
ЗК-2	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	+	+	+				+		+			
ЗК-3	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ЗК-4	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+				+	+	+	+		
ЗК-5	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ЗК-6	+			+				+	+	+	+		+	+		+	+		+	+	+		+						+	+	+	+				+	
ЗК-7		+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+				+		+	+		
ЗК-8	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ЗК-9	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ЗК-10			+	+		+			+			+								+	+					+	+					+					
ЗК-11		+	+		+	+	+	+				+																									
ЗК-12		+	+	+	+	+	+	+				+	+	+	+								+														
ЗК-13	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ЗК-14	+			+		+			+	+	+	+	+	+								+	+		+	+	+		+	+	+	+				+	

	OK 1	OK 2	OK 3	OK 4	OK 5	OK 6	OK 7	OK 8	OK 9	OK 10	OK 11	OK 12	BB 1.1	BB 1.2	BB 1.3	BB 1.4	BB 1.5	BB 1.6	BB 1.7	BB 1.8	BB 1.9	BB 1.10	BB 1.11	BB 1.12	BB 1.13	BB 1.14	BB 1.15	BB 1.16	BB 1.17	BB 2.1	BB 2.2	BB 2.3	BB 2.4	BB 2.5	BB 2.6					
ФК-1		+	+	+	+	+	+	+	+			+				+	+				+		+			+	+						+							
ФК-2		+	+	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+			+	+				+									+				+				
ФК-3		+	+	+	+	+	+	+	+	+		+								+	+	+		+	+	+	+	+									+			
ФК-4		+	+									+								+									+											
ФК-5	+		+	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+		+		+	+	+	+	+				+	+		+	+				
ФК-6	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+				+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ФК-7	+			+	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+				+	+		+			+	+				+	+	+	+	+	+				
ФК-8			+	+	+	+	+	+	+			+								+	+									+				+						
ФК-9		+	+	+	+	+	+	+	+			+				+	+	+	+	+		+		+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ФК-10	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ФК-11				+				+	+	+		+				+	+	+	+					+	+			+						+	+	+	+	+	+	
ФК-12	+		+	+	+	+	+	+	+		+	+								+	+									+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ФК-13	+	+	+	+					+			+	+	+						+	+									+		+	+					+	+	

**6. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН)
відповідними компонентами освітньої програми**

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК 10	ОК 11	ОК 12	ВБ 1.1	ВБ 1.2	ВБ 1.3	ВБ 1.4	ВБ 1.5	ВБ 1.6	ВБ 1.7	ВБ 1.8	ВБ 1.9	ВБ 1.10	ВБ 1.11	ВБ 1.12	ВБ 1.13	ВБ 1.14	ВБ 1.15	ВБ 1.16	ВБ 1.17	ВБ 2.1	ВБ 2.2	ВБ 2.3	ВБ 2.4	ВБ 2.5	ВБ 2.6		
ПРН-1	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ПРН-2	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ПРН-3	+		+	+	+	+							+	+	+							+		+		+							+	+		+	
ПРН-4			+	+						+	+			+				+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+			+	+	+	+	
ПРН-5	+			+									+	+							+	+			+		+				+	+		+		+	
ПРН-6	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+						+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН-7		+	+	+	+	+	+						+										+						+								
ПРН-8		+	+	+	+	+	+	+	+	+			+	+	+								+	+		+			+								+
ПРН-9	+		+	+	+	+	+	+					+	+	+									+		+		+						+			+
ПРН-10			+	+	+	+	+						+							+			+		+				+							+	+
ПРН-11	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН-12		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+					+	+	+	+		+			+			+	+					+	+	

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК 10	ОК 11	ОК 12	ВБ 1.1	ВБ 1.2	ВБ 1.3	ВБ 1.4	ВБ 1.5	ВБ 1.6	ВБ 1.7	ВБ 1.8	ВБ 1.9	ВБ 1.10	ВБ 1.11	ВБ 1.12	ВБ 1.13	ВБ 1.14	ВБ 1.15	ВБ 1.16	ВБ 1.17	ВБ 2.1	ВБ 2.2	ВБ 2.3	ВБ 2.4	ВБ 2.5	
ПРН-13	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+				+	+		+	+	+				+	+	+				+	
ПРН-14		+	+				+					+														+									
ПРН-15			+	+	+		+					+	+	+				+				+		+										+	
ПРН-16			+					+	+			+							+																
ПРН-17			+		+	+	+					+							+																
ПРН-18			+	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
ПРН-19	+			+					+	+	+	+	+	+		+	+	+		+		+	+		+	+	+	+		+	+	+	+	+	+
ПРН-20	+		+	+			+	+				+							+	+				+				+			+				